

ДОГОВОР № _____
об образовании на обучение по дополнительным
образовательным программам

г. Калуга

от «___» _____ 20__г.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калужский государственный университет им. К.Э. Циолковского» (лицензия от 20.06.2016г. №2212, выдана Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки бессрочно), именуемое в дальнейшем «Исполнитель», в лице ректора Казака Максима Анатольевича, действующего на основании Устава, с одной стороны, _____,

(Ф.И.О., заказчика)

именуемого в дальнейшем «Заказчик», с другой стороны,
обучающийся _____,

(Ф.И.О. лица, зачисляемого на обучение)

именуемого в дальнейшем «Обучающийся», с третьей стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор (далее – Договор) о нижеследующем:

1. Предмет Договора

1.1. По настоящему Договору Исполнитель обязуется предоставить образовательную услугу, а Заказчик обязуется принять и оплатить образовательную услугу по предоставлению дополнительной общеобразовательной программы «_____»

(наименование программы)

(далее - Услуги) в пределах федерального государственного образовательного стандарта или федеральных государственных требований в соответствии с учебными планами, в том числе индивидуальными, и образовательными программами Исполнителя.

1.2. Объем Услуг по дополнительной общеобразовательной программе - ___ (прописью) человек.

1.3. Форма обучения – очная/очно-заочная/заочная (нужное подчеркнуть).

1.4. Общая трудоёмкость дополнительной общеобразовательной программы – ___ академических часов.

1.5. Срок освоения образовательной программы (период обучения) на момент подписания Договора: с __.__.20__ г. по __.__.20__ г.

1.6. Место оказания Услуг: Калужская обл., г. Калуга, ул. Степана Разина, д.26.

1.7. После освоения Обучающимся дополнительной общеобразовательной программы ему выдается сертификат.

2. Права и обязанности Сторон

2.1. Заказчик имеет право:

- получать информацию от Исполнителя по вопросам организации и обеспечения надлежащего предоставления услуг, предусмотренных разделом 1 настоящего Договора;

- контролировать качество образовательных услуг, оказываемых Исполнителем в соответствии с учебным планом образовательной программы, без вмешательства в образовательную деятельность Исполнителя;

- оказывать консультативную и иную помощь Исполнителю без вмешательства в его финансово-хозяйственную деятельность;

- направлять Исполнителю запросы о предоставлении информации о ходе исполнения настоящего Договора с целью контроля оказываемых образовательных услуг.

2.2. Заказчик обязан:

- своевременно вносить плату за предоставляемые Обучающемуся образовательные услуги, указанные в разделе 1 настоящего Договора, в размере и порядке, определенных настоящим Договором;
- оказывать содействие в формировании групп слушателей (Обучающихся) образовательной программы;
- направить слушателей (Обучающихся) на прохождение обучения;
- передать Исполнителю необходимую для выполнения работы документацию;
- принять образовательные услуги, оказанные Исполнителем, и подписать акт сдачи-приемки в течение 5-ти (пяти) рабочих дней с момента окончания оказания услуг;
- оплатить оказанные по Договору услуги в сроки и в порядке, согласно условиям Договора;
- в случае изменения банковских или иных реквизитов Заказчика в течение трех дней письменно известить Исполнителя.

2.3. Исполнитель в соответствии с настоящим Договором имеет право:

- самостоятельно осуществлять образовательный процесс, устанавливать системы оценок, формы, порядок и периодичность проведения промежуточной аттестации Обучающегося;
- применять к Обучающемуся меры поощрения и меры дисциплинарного взыскания в соответствии с законодательством Российской Федерации, учредительными документами Исполнителя, настоящим Договором и локальными нормативными актами Исполнителя;
- привлекать для преподавания дисциплин, предусмотренных образовательной программой, на договорной основе высококвалифицированных специалистов;
- требовать от Заказчика оплаты оказанных образовательных услуг в порядке и в сроки, установленные настоящим Договором;
- запрашивать у Заказчика информацию, необходимую для выполнения настоящего Договора.

2.4. Исполнитель обязан:

- зачислить Обучающегося, выполнившего установленные законодательством Российской Федерации, учредительными документами, локальными нормативными актами Исполнителя условия приема, в качестве слушателя;
- довести до Заказчика информацию, содержащую сведения о предоставлении платных образовательных услуг в порядке и объеме, которые предусмотрены Законом Российской Федерации «О защите прав потребителей» и Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации»;
- организовать и обеспечить надлежащее предоставление образовательных услуг, предусмотренных разделом 1 настоящего Договора. Образовательные услуги оказываются в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом или федеральными государственными требованиями, учебным планом, в том числе индивидуальным, рабочей программой учебных курсов, календарным учебным графиком и расписанием занятий Исполнителя;
- обеспечить Обучающемуся предусмотренные выбранной образовательной программой условия ее освоения;
- сохранить место за Обучающимся в случае пропуска занятий по уважительным причинам (с учетом оплаты услуг, предусмотренных разделом 1 настоящего Договора);
- принимать от Обучающегося и (или) Заказчика плату за образовательные услуги;
- обеспечить Обучающемуся уважение человеческого достоинства, защиту от всех форм физического и психического насилия, оскорбления личности, охрану жизни и здоровья;
- незамедлительно информировать Заказчика об обнаруженной невозможности получить ожидаемые результаты услуг или о нецелесообразности продолжения оказания услуг;
- предоставлять по запросам Заказчика информацию о ходе исполнения Договора;
- в случае изменения банковских или иных реквизитов Исполнителя в течение трех дней письменно известить Заказчика.

2.5. Обучающийся имеет право:

- получать информацию от Исполнителя по вопросам организации и обеспечения надлежащего предоставления услуг, предусмотренных разделом 1 настоящего Договора;

- обращаться к Исполнителю по вопросам, касающимся образовательного процесса;
- пользоваться в порядке, установленном локальными нормативными актами, имуществом Исполнителя, необходимым для освоения образовательной программы;
- принимать в порядке, установленном локальными нормативными актами, участие в социально-культурных, оздоровительных и иных мероприятиях, организованных Исполнителем;
- получать полную и достоверную информацию об оценке своих знаний, умений, навыков и компетенций, а также о критериях этой оценки.

2.6. Обучающийся обязан:

- выполнять задания для подготовки к занятиям, предусмотренным учебным планом, в том числе индивидуальным;
- извещать Исполнителя о причинах отсутствия на занятиях;
- обучаться в образовательной организации по образовательной программе с соблюдением требований, установленных федеральным государственным образовательным стандартом или федеральными государственными требованиями и учебным планом, в том числе индивидуальным, Исполнителя;
- соблюдать требования учредительных документов, правила внутреннего распорядка и иные локальные нормативные акты Исполнителя.

2.7. Стороны обязуются:

- сохранять конфиденциальность информации, полученной в процессе исполнения обязательств по настоящему Договору;
- не уступать (не передавать) и не обременять каким-либо образом свои права и/или обязанности по настоящему Договору без предварительного письменного согласия другой Стороны.

3. Цена Договора и порядок расчетов

3.1. Полная стоимость платных образовательных услуг за весь период обучения составляет _____ (прописью) рублей 00 копеек, НДС не облагается (в соответствии с подп.14 п.2 ст. 149 НК РФ) и включает в себя стоимость оказания образовательных услуг, указанных в п. 1.1. настоящего Договора, и прочие расходы, связанные с оказанием услуг, включая налоги, сборы и другие установленные платежи, а также оплату труда преподавателей (Приложение №1 к настоящему Договору).

3.2. Стоимость оказания платных образовательных услуг за одного Обучающегося за весь период обучения – _____ (прописью) рублей 00 копеек, НДС не облагается (в соответствии с подп.14 п.2 ст. 149 НК РФ).

3.3. Порядок оплаты по настоящему Договору регулируется Протоколом соглашения о договорной цене, подписываемым всеми Сторонами и являющимся неотъемлемой частью настоящего Договора (Приложение №2 к настоящему Договору).

3.4. Оплата считается произведенной с момента зачисления денежных средств на расчетный счет Исполнителя.

3.5. Увеличение стоимости Услуг после заключения Договора не допускается, за исключением увеличения стоимости указанных услуг с учетом уровня инфляции, предусмотренного основными характеристиками федерального бюджета на очередной финансовый год и плановый период.

4. Порядок сдачи-приемки услуг

4.1. Приемка оказанных услуг по настоящему Договору осуществляется на основании Акта сдачи-приемки услуг.

4.2. По окончании оказания услуг Исполнитель обязан представить подписанный со своей стороны Акт сдачи-приемки в 2-х экземплярах в срок не позднее 3 (трех) рабочих дней с момента окончания оказания услуг.

4.3. Заказчик принимает услуги в соответствии с условиями настоящего Договора в течение 5 (пяти) рабочих дней со дня получения Акта сдачи-приемки и в течение 1 (одного) рабочего дня с момента подписания Акта направляет Исполнителю подписанный Акт.

При выявлении несоответствий в оказанных услугах требованиям настоящего Договора, препятствующих их приемке, Заказчик составляет акт с указанием выявленных недостатков и мотивированный отказ от подписания Акта сдачи-приемки услуг, который направляется в течение 3 (трех) рабочих дней Исполнителю.

4.4. Услуги считаются оказанными с момента подписания уполномоченными представителями Сторон Акта сдачи-приемки услуг.

5. Ответственность Сторон

5.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору в соответствии с законодательством Российской Федерации.

5.2. При обнаружении недостатка образовательной услуги, в том числе оказания ее не в полном объеме, предусмотренном образовательными программами (частью образовательной программы), Заказчик вправе по своему выбору потребовать:

- безвозмездного оказания образовательной услуги;
- соразмерного уменьшения стоимости оказанной образовательной услуги;
- возмещения понесенных им расходов по устранению недостатков оказанной образовательной услуги своими силами или третьими лицами.

5.3. Заказчик вправе отказаться от исполнения Договора и потребовать полного возмещения убытков, если в срок 20 (двадцать) дней недостатки образовательной услуги не устранены Исполнителем. Заказчик также вправе отказаться от исполнения Договора, если им обнаружен существенный недостаток оказанной образовательной услуги или иные существенные отступления от условий Договора.

5.4. Если Исполнитель нарушил сроки оказания образовательной услуги (сроки начала и (или) окончания оказания образовательной услуги и (или) промежуточные сроки оказания образовательной услуги) либо если во время оказания образовательной услуги стало очевидным, что она не будет оказана в срок, Заказчик вправе по своему выбору:

- назначить Исполнителю новый срок, в течение которого Исполнитель должен приступить к оказанию образовательной услуги и (или) закончить оказание образовательной услуги;
- поручить оказать образовательную услугу третьим лицам за разумную цену и потребовать от Исполнителя возмещения понесенных расходов;
- потребовать уменьшения стоимости образовательной услуги;
- расторгнуть Договор.

5.5. Заказчик вправе потребовать полного возмещения убытков, причиненных ему в связи с нарушением сроков начала и (или) окончания оказания образовательной услуги, а также в связи с недостатками образовательной услуги.

5.6. В случае просрочки Заказчиком обязательств по своевременной оплате услуг, предусмотренных настоящим Договором, Исполнитель вправе потребовать уплаты пени. Пеня начисляется за каждый день просрочки исполнения обязательств, начиная со дня, следующего после дня истечения, установленного настоящим Договором срока исполнения обязательств в размере одной трехсотой действующей на дату уплаты пени ставки рефинансирования Центрального банка Российской Федерации от не уплаченной в срок суммы.

5.7. Сторона освобождается от уплаты неустойки (штрафа, пени), если докажет, что неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательства, предусмотренного Договором, произошло вследствие непреодолимой силы или по вине другой стороны.

5.8. Стороны пришли к соглашению не применять к отношениям сторон по настоящему договору положения, установленные статьей 317.1 Гражданского кодекса Российской Федерации.

6. Обстоятельства непреодолимой силы

6.1. Стороны освобождаются от ответственности за полное или частичное неисполнение своих обязательств по настоящему Договору, в случае если оно явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, а именно наводнения, пожара, землетрясения,

диверсии, военных действий, блокад, препятствующих надлежащему исполнению обязательств по настоящему Договору, а также других чрезвычайных обстоятельств, в том числе решений органов государственной власти, государственных органов, уполномоченных должностных лиц, которые возникли после заключения настоящего Договора и непосредственно повлияли на исполнение Сторонами своих обязательств, а также которые Стороны были не в состоянии предвидеть и предотвратить.

6.2. Сторона, подвергшаяся действию обстоятельств непреодолимой силы, не позднее трех рабочих дней с момента их наступления обязана в письменной форме уведомить другую Сторону о возникновении, виде и возможной продолжительности действия указанных обстоятельств с приложением документов, удостоверяющих факт наступления указанных обстоятельств. Такие документы должны быть получены от компетентных органов территории, где данные обстоятельства имели место.

6.3. В случае своевременного уведомления Стороной, подвергшейся действию обстоятельств непреодолимой силы, другой Стороны о возникновении, виде и возможной продолжительности действия указанных обстоятельств с приложением документов, удостоверяющих факт наступления указанных обстоятельств, Стороны проводят переговоры о продлении или прекращении действия настоящего Договора, либо об изменении его условий. В результате переговоров составляется двухсторонний акт, подписанный лицами, уполномоченными Сторонами подписывать такой документ.

6.4. Если обстоятельства непреодолимой силы будут действовать свыше трех месяцев, то каждая из Сторон будет вправе требовать расторжения настоящего Договора полностью или частично, и в таком случае ни одна из Сторон не будет иметь права требовать от другой Стороны возмещения возможных убытков.

7. Конфиденциальность

7.1. Для целей настоящего Договора конфиденциальной информацией считается вся предоставляемая Сторонами друг другу юридическая, финансовая и иная информация, связанная с заключением и исполнением настоящего Договора, которая была помечена как конфиденциальная.

7.2. Стороны по настоящему Договору имеют право предоставлять доступ к конфиденциальной информации своим сотрудникам для выполнения ими своих трудовых обязанностей, связанных с исполнением настоящего Договора, при условии соблюдения ее конфиденциальности.

8. Срок действия Договора

8.1. Настоящий Договор вступает в силу со дня его заключения Сторонами и действует до полного исполнения Сторонами обязательств.

9. Заключительные положения

9.1. Во всем остальном, что не предусмотрено настоящим Договором, Стороны руководствуются действующим законодательством Российской Федерации. Условия, на которых заключен настоящий Договор, могут быть изменены по соглашению Сторон или в соответствии с законодательством Российской Федерации.

9.2. Настоящий Договор может быть расторгнут по соглашению Сторон или по инициативе одной из Сторон по основаниям, предусмотренным законодательством РФ и настоящим Договором.

9.3. Настоящий Договор может быть расторгнут по инициативе Исполнителя в одностороннем порядке в случаях:

- установления нарушения порядка приема в образовательную организацию, повлекшего по вине Обучающегося его незаконное зачисление в эту образовательную организацию;
- просрочки оплаты стоимости платных образовательных услуг;

– невозможности надлежащего исполнения обязательства по оказанию платных образовательных услуг вследствие действий (бездействия) Обучающегося;

– в иных случаях, предусмотренных законодательством Российской Федерации.

9.4. Настоящий Договор расторгается досрочно:

– по инициативе Обучающегося, в том числе в случае перевода Обучающегося для продолжения освоения образовательной программы в другую организацию, осуществляющую образовательную деятельность;

– по инициативе Исполнителя в случае применения к Обучающемуся отчисления как меры дисциплинарного взыскания, в случае невыполнения Обучающимся по образовательной программе обязанностей по добросовестному освоению такой образовательной программы и выполнению учебного плана, а также в случае установления нарушения порядка приема в образовательную организацию, повлекшего по вине Обучающегося его незаконное зачисление в образовательную организацию;

– по обстоятельствам, не зависящим от воли Обучающегося и Исполнителя, в том числе в случае ликвидации Исполнителя.

9.5. Исполнитель вправе отказаться от исполнения обязательств по Договору при условии полного возмещения Заказчику убытков.

9.6. Заказчик вправе отказаться от исполнения настоящего Договора при условии оплаты Исполнителю фактически понесенных им расходов, связанных с исполнением обязательств по Договору.

Возврат денежных средств осуществляется на основании письменного заявления Заказчика направленного в адрес Исполнителя. В соответствии со ст.32 Закона «О защите прав потребителей» денежные средства, внесенные за обучение, возвращаются Заказчику за вычетом стоимости (фактически понесенных расходов), пропорциональной части выполненной Исполнителем работы. Исполнитель в течение месяца возмещает Заказчику денежные средства, полученные по настоящему договору за обучение Обучающегося, за период с даты, получения от Заказчика письменного заявления и до окончания оплаченного срока обучения.

9.7. Стороны договариваются о том, что все спорные вопросы, связанные с настоящим Договором, разрешаются путем переговоров, а в случае невозможности урегулирования путем переговоров в судебном порядке в соответствии с законодательством РФ.

9.8. Настоящий Договор вступает в юридическую силу с момента его подписания и является основанием для взаимных расчетов и платежей между Заказчиком и Исполнителем.

9.9. Сведения, указанные в настоящем Договоре, соответствуют информации, размещенной на официальном сайте Исполнителя в сети «Интернет» на дату заключения настоящего Договора. Заказчик и Обучающийся подтверждает(ют), что до заключения настоящего Договора ему (им) была предоставлена Исполнителем достоверная информация, размещенная на официальном сайте Исполнителя в сети «Интернет», в том числе об Уставе Исполнителя, лицензии на осуществление образовательной деятельности, свидетельстве о государственной аккредитации, Положении о порядке оказания Исполнителем платных образовательных услуг в области дополнительного образования, о Правилах внутреннего распорядка обучающихся. Заключая настоящий Договор Заказчик (Обучающийся) подтверждает(ют), что ознакомился(лись) с данными и иными документами, размещенными на официальном сайте Исполнителя в сети «Интернет», понимает(ют) их содержание и согласен(ы) с ними.

9.10. Под периодом предоставления образовательной услуги (периодом обучения) понимается промежуток времени с даты издания приказа о зачислении Обучающегося в качестве слушателя в образовательную организацию до даты издания приказа об окончании обучения или отчисления Обучающегося из образовательной организации.

9.11. Настоящий Договор составлен в ____ экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному для каждой из Сторон.

9.12. Подписывая настоящий Договор Заказчик и (или) Обучающийся подтверждают, что дали свое согласие Исполнителю на обработку (сбор, систематизацию, накопление, хранение, уточнение, обновление, изменение, использование, обезличивание, блокирование, уничтожение, передачу персональных данных субъекта третьим лицам в случаях, установленных законодательством РФ, получение информации и документов от третьих лиц в случаях, установленных законодательством РФ) своих персональных данных, предоставленных ими

Исполнителю при подписании и в целях исполнения настоящего Договора. Перечень персональных данных, условия их обработки, цели обработки определены в письменном «Согласии на обработку персональных данных» (далее - согласие) Заказчика и (или) Обучающегося, поданного Исполнителю. Согласие действует со дня подписания настоящего Договора и в течение срока действия настоящего Договора. Заказчик и (или) Обучающийся могут отозвать согласие путем направления письменного заявления об отзыве Исполнителю.

Подписывая настоящий Договор, Стороны гарантируют, что на дату заключения Договора ни одна из них (включая работников или официальных представителей) не предлагала, не обещала, не предоставляла, не разрешала, не требовала и не принимала каких-либо неправомерных денежных или иных вознаграждений, преимуществ какого-либо рода (и не создавали впечатления, что они совершат или могут совершить подобные действия когда-либо в будущем), каким-либо образом связанных с заключением Договора, а также что ими были приняты все необходимые меры для недопущения подобных действий.

Любая корреспонденция считается надлежащим образом доставленной и полученной адресатом в случае ее направления заказным письмом с уведомлением о вручении по адресу, указанному в настоящем Договоре как «Адрес регистрации (место нахождения/жительства)», причем датой получения корреспонденции адресатом будет дата, указанная в уведомлении или на почтовом штемпеле на этом уведомлении. Стороны настоящего Договора признают и подтверждают, что согласно ст. 165.1 ГК РФ сообщение считается доставленным и в тех случаях, если оно поступило лицу, которому оно направлено (адресату), но по обстоятельствам, зависящим от него, не было ему вручено или адресат не ознакомился с ним. В случае, если уведомление отсутствует или не содержит указания на дату вручения или доставки, датой получения корреспонденции будет считаться 7-й календарный день с даты ее отправки. Риск неполучения корреспонденции, в случае отправки их Исполнителем надлежащим образом, несет Заказчик и (или) Обучающийся.

9.13. Все изменения и приложения к настоящему Договору могут производиться только в письменной форме и подписываться уполномоченными представителями Сторон, являются его неотъемлемой частью.

10. Юридические адреса, реквизиты и подписи Сторон

Исполнитель

Калужский государственный
университет им. К.Э.
Циолковского
248023 г. Калуга, ул. Степана
Разина, д. 26
тел. (4842)57-61-20
ИНН 4027008974 КПП
402701001
УФК по Калужской области
(КГУ им. К.Э. Циолковского)
л/с 20376У02540
р/с 03214643000000013700
Банк получателя:
отделение Калуга банка
России//УФК
по Калужской области г. Калуга
Единый казначейский счет
(корр. счет)
40102810045370000030
БИК 012908002
ОКПО 02079388
ОКТМО 29701000001
ОГРН 1024001190432

Заказчик

(Ф.И.О.)

(дата и место рождения)

(СНИЛС, ИНН)

(адрес места жительства)

(паспортные данные)

Контактный телефон:
дом. _____
сот. _____
e-mail _____

(подпись)

Обучающийся

(Ф.И.О.)

(дата и место рождения)

(СНИЛС, ИНН)

(адрес места жительства)

(паспортные данные)

Контактный телефон:
дом. _____
сот. _____
e-mail _____

(подпись)

Ректор

_____/М.А. Казак

м.п.

Приложение № 1
к Договору № _____
об образовании на обучение по дополнительным
образовательным программам
от «__» _____ 20__ г.

РАСЧЕТ
цены Договора

№ п/п	Вид дополнительной общеобразовательной программы	Стоимость обучения на одного человека (рублей)	Количество человек	Итоговая стоимость всего (рублей)
1.	Дополнительная общеобразовательная общеразвивающая программа «_____» (наименование программы)	_____	_____	_____

Всего стоимость платных образовательных услуг по Договору _____ (прописью) рублей 00 копеек, НДС не облагается.

Подписи Сторон

Ректор

_____/М.А. Казак

М.П.

Заказчик

_____/_____
(подпись) (инициалы, фамилия)

Обучающийся

_____/_____
(подпись) (инициалы, фамилия)

Приложение № 2
к Договору № _____
об образовании на обучение по дополнительным
образовательным программам
от «__» _____ 20__ г.

ПРОТОКОЛ
соглашения о договорной цене № _____
к Договору об образовании на обучение по дополнительным
образовательным программам
от «__» _____ 20__ г. № _____

г. Калуга

«__» _____ 20__ г.

Мы, нижеподписавшиеся, ректор федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Калужский государственный университет им. К.Э. Циолковского» Казак Максим Анатольевич, действующего на основании Устава, именуемый в дальнейшем «Исполнитель», с одной стороны, и

(Ф.И.О., заказчика)

_____ (далее – Заказчик) и

(Ф.И.О. лица, зачисляемого на обучение)

(далее – Обучающийся), с другой стороны, удостоверяем, что нами достигнуто соглашение о размере стоимости образовательных услуг, оказываемых Исполнителем по Договору об образовании на обучение по дополнительным образовательным программам от «__» _____ 20__ г. № _____.

Стоимость образовательных услуг за весь период обучения Обучающегося составляет _____ **(прописью) рублей.**

Указанная сумма оплачивается Заказчиком по частям в следующем порядке:

№ платежа	Срок платежа	Размер платежа
1.	Не позднее 3х рабочих дней с даты заключения договора	_____ рублей
2.		
3.		
4.		
5.		

Заказчик обязуется вносить сумму за обучение Обучающегося согласно п.3.3, п.3.4. настоящего Договора и Протокола соглашения о договорной цене.

Настоящий Протокол вступает в силу с даты его подписания всеми Сторонами и действует в течение срока действия Договора. При изменении стоимости обучения подписывается новый Протокол.

Настоящий Протокол составлен в _____ экземплярах, имеющих равную юридическую силу.

Подписи Сторон

Ректор

Заказчик

Обучающийся

_____/М.А. Казак

_____/_____
(подпись) (инициалы, фамилия)

_____/_____
(подпись) (инициалы, фамилия)

М.П.